

# 住 民 異 動 届

尼崎市長あて

転30  
 転居  
 転出  
 世帯主更  
 権復  
 権除  
 職回  
 職消  
 世合  
 帯併  
 帶離  
 世分  
 世变  
 転取  
 住修  
 修正  
 中止  
 長期  
(職権・申出・戸照)

※赤線の中のみ活字体でわかりやすく記入してください。  
※Please write clearly and fill in the spaces outlined by the red lines.

住所コード		入力	□即 FAX ( )	□準	届出人 (窓口に来られた方)		□本人 住所 Address		電話 Phone		—								
異動日 Date of move (転入・転居・転出・変更等された日)				令和 年 月 日		令和 年 月 日		令和 年 月 日		令和 年 月 日		令和 年 月 日							
これからのお住所 New address				番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の							
今までの住所 Previous address				番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の		番地の 番地の							
本籍		(1) 都・道府・県		番地		番地		番地		番地		番地							
国籍・地域		(2) 国籍		(3) 地域															
No. 異動した(する)人の氏名 Name						本籍国籍		生年月日 Date of birth		性別		世帯主との続柄		学校		個人番号カード			
1 フリガナ						(1) 大・昭・平・令・西暦		1 大・昭・平・令・西暦		男M 女F		公・私・同		有(済・後日・照会)		有(済・後日・照会)			
2 フリガナ						(2) . . .		2 . . .								無・満記載・失効			
3 フリガナ						(3) 大・昭・平・令・西暦		3 大・昭・平・令・西暦		男M 女F		公・私・同		有(済・後日・照会)		無・満記載・失効			
4 フリガナ						(1) 大・昭・平・令・西暦		1 大・昭・平・令・西暦		男M 女F		公・私・同		有(済・後日・照会)		無・満記載・失効			
5 フリガナ						(2) . . .		2 . . .								有(済・後日・照会)			
6 フリガナ						(3) 大・昭・平・令・西暦		3 大・昭・平・令・西暦		男M 女F		公・私・同		有(済・後日・照会)		無・満記載・失効			
												本庁・阪尼・J尼・阪塚							
受付		異動受付		照合(業)		照合(職)		入力		仮照合		本更新		印鑑		学務		通知	

# Amagasaki — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1

住所コード		入力 FAX ( : )	□即 □準	届出人 (窓口に来られた方)	□本人 □世帯主・員 □法定代理人 □( )	住所 Address	電話 Phone	【職種・申出・戸籍】
①異動日 Date of move (転入・転居・転出・変更等された日)			令和	令和	届出			
これからのお住所 New address	フリガナ	番地の	号 方書(マンション・文化等)	これからのお世帯主 氏名 Name	フリガナ	番地の	号 方書(マンション・文化等)	これからのお世帯主 氏名 Name
今までの住所 Previous address	フリガナ	番地の	フリガナ 号 方書(マンション・文化等)	今までの世帯主 氏名 Name	フリガナ	番地の	フリガナ 号 方書(マンション・文化等)	今までの世帯主 氏名 Name
本籍	①	都・道 府・県	番 番地	筆頭者	フリガナ 氏名 Name			
国籍・地域 Nationality	②		③					言 / 入・居・出

**※赤線の中のみ活字體で**  
Please write clearly and

## 1 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 2 電話 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

## 3 入力 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.

## 4 異動日 Date of move / change

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different.

## 5 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 6 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 7 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 8 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 9 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 10 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 11 筆頭者 Head of family register

First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A.

## 12 番地 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')



Form p.1

## セクション 2 — Section 2

でわかりやすく記入してください。 Fill in the spaces outlined by the red lines.	国籍・地域 (2) Nationality	(3)	王・人・店・出 戸(他) 世帯区分 全部一部 から 全部一部
	No. 異動した(する)人の氏名 Name	本籍 国籍 ① 生年月日 Date of birth ② 性別 ③ 世帯主との続柄 学校 ④ 個人番号カード	
1 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
2 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
3 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
4 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
5 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
6 フリガナ	① 大・昭・平・令・西暦 ② . ③ .	男 M 女 F	公・私・同 有(済・後日・照会) 小中年 無・満記載・失効
<p><b>(確認欄)</b></p> <input type="checkbox"/> 続柄 <input type="checkbox"/> 親権 <input type="checkbox"/> 戸籍 <input type="checkbox"/> 附票 <input type="checkbox"/> 特例転出(発行□有) <input type="checkbox"/> 特例転入(CS情報□有 □無) <input type="checkbox"/> 発行履歴			
<p><b>(添付書類)</b></p> <input type="checkbox"/> 委任状 <input type="checkbox"/> 戸籍 <input type="checkbox"/> 附票 <input type="checkbox"/> 受理証明書 <input checked="" type="checkbox"/> 登記事項証明書 <input type="checkbox"/> 期間経過通知 <input type="checkbox"/> その他 ( )			
<p><b>個人保険(国・社・後・介)</b> <input type="checkbox"/>保険(国・社・後・介)・医療・年金・学・社・診・キャ  <b>個人保険(社・後・介)</b> <input type="checkbox"/>保険(社・後・介)・医療・年金・学・社・診・キャ  <b>通帳</b> <input type="checkbox"/>通帳・その他( )         </p>			
<p><b>受付</b> <input type="checkbox"/>異動受付 <b>照合(業)</b> <input type="checkbox"/>照合(職) <b>入力</b> <input type="checkbox"/>仮照合 <b>本更新</b> <input type="checkbox"/>印鑑 <b>学務</b> <input type="checkbox"/>通知</p>			

## 1 本籍 Registered domicile (family register location)

Where your family register (戸籍) is kept. For foreigners, write your nationality instead.

## 2 個人番号カード My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter.

## 3 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

## 4 全部 All

Select this option when requesting all records or information available

## 5 全部 All

Select this option when requesting all records or information available

## 6 登記事項証明書 Certificate of Registered Matters (company registry extract)

Issued by the Legal Affairs Bureau (法務局). Must be from the last 6 months.

¥480-600.

## 7 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 8 学務 School affairs

Related to school enrollment. Staff will update school district records if you have children.



Form p.1

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?